



Die Musikschule Region Gürbetal (MSRG) ist eine innovative, kantonale anerkannte Musikschule. Das breite Bildungsangebot richtet sich nach den Bedürfnissen in unserer Region. Sie bietet Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen qualitativ hochstehenden Unterricht. Die Musikschule Region Gürbetal ist ein wichtiger Pfeiler im musikpädagogischen und kulturellen Leben unserer Region.

Über 60 diplomierte Lehrpersonen unterrichten rund 1200 Schülerinnen und Schüler. Die Musikschule legt grossen Wert auf die Qualität des Unterrichtes und auf das gemeinsame Musizieren.

ms-guerbetal.ch

Bildvorlage:
Schloss Belp von Roland Schmid, Foto-Klub Belp

Redaktion: peter-e-wuethrich.ch
Druckvorstufe: typografikberger.ch Thun

Mit dem Freilichttheater feiert die Volksbühne am 16. August ihre zweite Premiere zum 30-jährigen Jubiläum. Das kleine Freilichttheater im Schlossgarten von Belp ist zugleich die erste Theaterproduktion in Zusammenarbeit von Musikschule und Volksbühne.

Gemeinsam bieten wir Ihnen witzige und unterhaltsame Sommerabende im Schlossgarten von Belp. Die Volksbühne Belp und die Musikschule der Region Gürbetal heissen Sie herzlich willkommen und freuen sich auf Ihren Besuch.

volksbuehne-belp.ch
ms-guerbetal.ch

Dank

Dank an die Gemeinde Belp für die Unterstützung und die Bereitstellung des Spielortes

Die nächste Produktion der Volksbühne Belp heisst

«Le Schpountz»

Komödie in sieben Bildern von Marcel Pagnol

Die Mundartbearbeitung besorgte Hans Niederhauser, Regie führt Walter Stutz und die Produktionsleitung hat Bernhard Stähli übernommen.

Bekannt geworden ist «Le Schpountz» durch die Verfilmung mit Fernandel in der Hauptrolle.

Premiere: 15. Januar 2015

volksbuehne-belp.ch

vom 16. bis 30. August 2014



„D Tüüfle vo Salamanca“

Es commedia dell'arte-Stück
frei nach em Cervantes



Die Volksbühne feiert ihr 30-jähriges Bestehen zusammen mit dem Umzug der Musikschule ins renovierte Schloss Belp. Am Eröffnungsfest startet die erste gemeinsame Theaterproduktion mit

„D Tüüfle vo Salamanca“

Es commedia dell'arte-Stück frei nach em Cervantes

Regie	Hans-Peter Burla
Musikalische Leitung	Thomas Danzeisen
Produktionsleitung	Bernhard Stähli
Kostüme	Eveline Rinaldi
Maske und Frisuren	Natascha Wingeier
Technische Unterstützung	Martin Loosli, Bernhard Stähli
Bistro	das GVB-Team
Veranstalter	Volksbühne Belp (GVB) und Musikschule der Region Gürbetal (MSRG)
Aufführungsrecht	tve teaterverlag elgg gmbh in belp

Stück

«Dy Frou liegt am Bode. Sie syg vo Sinn.»

Pancratios Zweifel, ob er seine junge Frau Leonarda allein zu Hause lassen kann, wenn er auf Reisen geht, ist nicht unbegründet. Der Liebhaber steht vor der Tür. Das Fest könnte beginnen, wenn da nicht unvermutet der Hausherr frühzeitig zurückkommen würde.

«Der Tüüfel het nid gärn chalt und ou nid gärn nass.»

Miguel de Cervantes Saavedra

* vermutlich 29. September 1547, getauft am 9. Oktober 1547 in Alcalá de Henares; † 23. April 1616 in Madrid. Der Autor des Don Quijote gilt als Spaniens Nationaldichter.

Vorstellungen 2014:	Sa 16. August (Première)
	Mi 20. August
	Do 21. August
	Fr 22. August (Verschiebedatum)
	Sa 23. August
	So 24. August
	Mi 27. August
	Do 28. August
	Fr 29. August
	Sa 30. August (Dernière)

Vorstellungsbeginn	20.30 Uhr
Türöffnung, Abendkasse und Bistro	ab 20.00 Uhr
Spielort	Schloss Belp
Garten	das Freilichttheater bietet rund 50 Zuschauerplätze unter freiem Himmel
Wettertelefon	079 276 00 33 (an den Spieldaten jeweils ab 18.00 Uhr)

Vorverkauf	teaterverlag elgg im Bahnhof Belp (1. Stock) – per Mail bis 4. August: information@teaterverlage.ch – ab 4. August von Mo – Fr 9.00 bis 11.00 und 15.00 bis 17.00 Uhr Schalerverkauf oder telefonisch unter 079 276 00 33
------------	---

Eintrittspreis Fr. 20.–

ms-guerbetal.ch
volksbuehne-belp.ch



Pancracio, e alte Händler
Fred Nyffeler



Leoniso, der Cousin
vom Pancracio
Urs Hirschi



Flöte
Tobias Ryser



Saxophon
Silvan Ryser



Leonarda, sy jungi Frou
Nicole Abgottspohn



Nicolas, e Coiffeur
Jean-Michel With



Schlagzeug
Beni Zahnd



Christina, ihri Magd
Christina Haas



E Studänt von Salamanca
Adrian Kurmann



Alfonso Puente del Rio, e
Architekt u Brüggebauer
Philip Gertsch



E-Bass
Elkanah Jeyakumar